

20/4/03

ORDINARY, MS.

Public DEPARTMENT.
G.O., DATED 16-11-93.
No. 921-

INDEXED.

~~When given for copying.~~

[Despatch Abstract.]

Recording pro Rev. dept.
directing the publication in
the Fort St George gazette of
certain corrections in Lists
I & II printed in Bonids
pro 10 April 93-189
re the spelling of the names
of the names of important
places in this Presidency.

20TH OCTOBER 1893, Nos. 920, 920A, REVENUE.

GOVERNMENT OF MADRAS.

REVENUE DEPARTMENT.

READ—the following Proceedings of the Board of Revenue (Land Revenue), dated 2nd October 1893, No. 565 :—

Read—the following letter from R. SEWELL, Esq., Collector of Bellary, to the Secretary to the Commissioners of Land Revenue, dated Bellary, 14th September 1893, Ref. on No. 3795 :—

Referring to page 32 of Alphabetical List No. II of names of places in which the system of transliteration has been followed, printed in Board's Proceedings, dated 18th April 1893, No. 189 (Land Revenue), I have the honour to state that the proper vernacular spelling of Sandur (Native State in Bellary district) is “*ಸ೦ದೂರು*” (Sondúru) and not “*ಸ೦ಜೂರು*” (Sandúru), as printed therein and that the spelling commonly adopted in English hitherto in official matters is “Sandur.”

2. I therefore recommend that as the place is one of importance that the spelling commonly adopted be retained, that it be spelt Sandur and transferred to List No. I.

Resolution—dated 2nd October 1893, No. 565.

The following corrections will be made in Lists I and II printed in Board's Proceedings, dated 18th April 1893, No. 189 :—

Strike out from List II the name “Sandúru” of the Native State in the Bellary district and insert the same in List I as under :—

Name as popularly spelt.	Vernacular spelling.	Correct transliteration.	District.	Remarks.
Sandur	<i>ಸ೦ಜೂರು</i> ...	Sondúru	Bellary	Native State.

(A true Copy and Extract.)

(Signed) W. S. MEYER,
Acting Secretary.

To all Collectors.

To the Conservators of Forests.

” Secretary to Government, Revenue Department.
” Secretary to the Board of Revenue (Separate Revenue).
” Secretary to the Board of Revenue (Revenue Settlement,
Land Records and Agriculture).

ORDER—dated 20th October 1893, No. 920, Revenue.

Miscellaneous.

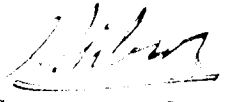
Ordered that the following notification be published in the *Fort St. George Gazette* :—

NOTIFICATION.

From List II appended to notification, dated 4th March 1893, published as a supplement to the *Fort St. George Gazette*, dated 28th March 1893, strike out the name "Sandúru" of the Native State in the Bellary district and insert the same in List I as under:—

Name as popularly spelt.	Vernacular spelling.	Correct transliteration.	District.	Remarks.
Sandur	సాండురు .. .	Sandúru	Bellary	Native State.

(True Extract.)


Ag. Secretary to Government.

To the other Departments of the Secretariat. *See list.*
 „ the Commissioners of Land Revenue.
 „ the other Heads of Departments under the Revenue Secretariat.
 „ the Superintendent, Government Press.

No. 920A.

Copy to the Government of India, Home Department (Public).

(Signed) E. GIBSON,
Ag. Secretary to Government.

Exd. C. M. Brission.

300 Copies.

Govt. of {1893} Madras.
REVENUE.

Pub 80128362, 12-10-93 m

Order 16 Nov 93 12-921

Recorded in Contn
of G.O. of 12-10-93,
No. 836.

Issued

Recd.

Encl.

G.O., 20th October 1893,
Nos. 920, 920A.

OCTOBER.



Names of important places.

Ordering the publication in the *Fort St. George Gazette* of certain corrections in Lists I and II printed in Board's Proceedings, dated 18th April 1893, No. 189, regarding the spelling of the — in the Madras Presidency.

WITH ORDER

BACK PAPER, No.

of 13

FURTHER PAPER, No.

3199

of 1893

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, DATED
18, No. , MISCELLANEOUS.

ENCLOSURE.

CURRENT No.

STATEMENT WITH DITTO.

ORDER OF GOVERNMENT.

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL (not paged).

N.B.—

- A = Copy in full.
- B = Not to be copied.
- P = Copy abstract only.
- Q = Copy heading only.

A A